

FIG. 14

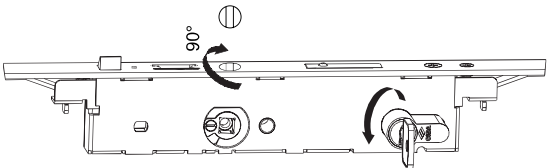


FIG. 15

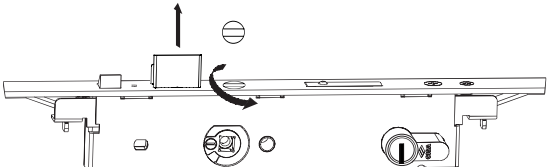


FIG. 16

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SERRATURE MULTIPUNTO ANTIPANICO**

**SI MONTA SEMPRE ABILITATA PER PORTE A 1 E 2 ANTE**

La serratura è abbinabile a maniglie antipanico serie 59600, serie SBLOCK 59710.00011 serie FAST Push 59607.10.0 e FAST Touch 59711.00010.0 (per uscite antipanico in conformità con la norma EN 1125:2008 e con il regolamento per prodotti da costruzione EU 305/2011) e a maniglie art.107070.96.0 (per uscite di emergenza in conformità con la norma EN 179:2008)

- 1) **Reversamento della mano della porta (serratura fornita di mano DX esterna)**
  - a) Rovesciamento dello scrocco e del pistone antiscacco (Fig. 1-2-3)
  - b) Definizione del lato antipanico (il maniglione antipanico o la maniglia richiamano scrocco e catenaccio), (Fig. 4)
  - c) Operazioni per cambio del lato antipanico
    - Svitare il vite "B", (Fig. 4)
    - Svitare il vite "N", (Fig. 4)
    - Avvitare il tappo "M", dalla lato opposto
    - Avvitare il vite "L", dal lato opposto

- 2) **Regolazione dello scrocco e del pistone antiscacco per porte a 1 anta e a 2 ante**

Di serie lo scrocco sporge 11 mm e il pistone antiscacco 9 mm

La quota ideale "X" è di 5 mm (minima 3 mm, massima 9 mm), (Fig. 5)

Se la quota "X" è inferiore a 5 mm non occorre effettuare regolazioni

Se la distanza "X" è superiore occorre aumentare la sporgenza dello scrocco e del pistone antiscacco (Fig. 6).

ESEMPIO: "X" = 9 mm; quota di regolazione 5-5 = aumentare la sporgenza di 4 mm

- 3) **Tastatore sul catenaccio per porte a 2 ante**

Il tastatore sul catenaccio, è di serie, ed è indispensabile, per le porte a 2 ante per far funzionare il sistema antipanico.

Per le porte ad 1 anta è sempre consigliabile togliere il tastatore "T", mentre è obbligatorio nei casi in cui la quota "X" sia inferiore a 4 mm (Fig. 5)

Per eliminare il tastatore "T" (Fig. 7) e chiudere il foro con la vite "M" in dotazione (Fig. 8) utilizzare una chiave esagonale da 2 mm.

- 4) **Sceita dei possibili comandi esterni in base al tipo di funzione che si vuole adottare**

COMANDI ESTERNI APPLICABILI	SERIE	FUNZIONE
	43725, 43825	A
	43735, 43835	B
	43725, 43825	D

**FUNZIONAMENTI DELLA SERRATURA:**

TIPO	COMANDI	FUNZIONAMENTO
<b>A</b> <b>INGRESSO DALL'ESTERNO SOLO CON CHIAVE</b> Per porte che devono essere aperte solo da personale autorizzato attraverso la chiave.	<b>INTERNO</b> - Maniglione antipanico - Chiave per chiudere con catenaccio, <b>ESTERNO</b> - La chiave aziona scrocco o catenaccio,	<b>INGRESSO DALL'ESTERNO</b> solo con chiave. <b>INGRESSO DALL'INTERNO</b> solo con chiave.
<b>B</b> <b>MANGLIA ESTERNA DISABILITATA</b> Per porte che si aprono verso l'esterno e per il programma di ingresso libero.	<b>INTERNO</b> - Maniglione antipanico - Chiave per chiudere con catenaccio o abilitare o disabilitare la maniglia esterna, <b>ESTERNO</b> - La chiave aziona il tappo nascosto o abilita o disabilita la maniglia esterna per il comando dello scrocco,	<b>INGRESSO DALL'ESTERNO</b> solo con chiave. <b>INGRESSO DALL'INTERNO</b> solo con chiave.
<b>D</b> <b>MANGLIA ESTERNA DISABILITATA</b> Per porte che si aprono verso l'esterno e per il programma di ingresso libero.	<b>INTERNO</b> - Maniglione antipanico - Chiave per chiudere con catenaccio, <b>ESTERNO</b> - La chiave aziona scrocco o catenaccio,	<b>INGRESSO DALL'ESTERNO</b> solo con chiave. <b>INGRESSO DALL'INTERNO</b> solo con chiave.

**MANGLIA ESTERNA DISABILITATA**  
Per porte che si aprono verso l'esterno e per il programma di ingresso libero.

**ESTERNO**  
- La chiave aziona il catenaccio,  
- La maniglia, con catenaccio arretrato, è abilitata al comando dello scrocco.

**INTERNO**  
- Maniglione antipanico  
- Chiave per chiudere con catenaccio.

Dopo l'azionamento della maniglia esterna il catenaccio è arretrato, il catenaccio attraverso la chiave.

**D**  
**MANGLIA ESTERNA DISABILITATA**  
Per porte che si aprono verso l'esterno e per il programma di ingresso libero.

**ESTERNO**  
- La chiave aziona il catenaccio,  
- La maniglia, con catenaccio arretrato, è abilitata al comando dello scrocco.

**INTERNO**  
- Maniglione antipanico  
- Chiave per chiudere con catenaccio.

Dopo l'azionamento della maniglia esterna il catenaccio è arretrato, il catenaccio attraverso la chiave.

- 5) **Fasi di installazione serratura con maniglione antipanico**

Avvertenza: In conformità al regolamento per prodotti da costruzione EU 305/2011, in relazione alla direttiva 2006/42/CE, il sistema antipanico deve essere installato e collaudato in conformità con la direttiva 2006/42/CE e il regolamento per prodotti da costruzione EU 305/2011 e sempre possibile, l'installazione deve essere verificata e se necessario, le condizioni di regolazione del punto di innescio devono essere rispettate.

  - 1) In allegato il fascicolo dei certificati N° 122 AD - 123 AD - 130 AD - 135 AD dove indichiamo tutti i codici dei componenti abbinabili al sistema CISA.
  - 2) Eseguire sul profilo le cave con le dimensioni indicate in Fig. 10.
  - 3) Avvertenza-Posizionando il quadro maniglia a 1,068 mm dalla base inferiore del profilo (come indicato in Fig. 10) l'altezza della barra del maniglione antipanico sarà compresa fra 900 e 1.100 mm dal pavimento (come consigliato dalla norma EN 1125:2008 e non sarà necessario tagliare la parte inferiore del frontale.
  - 4) Eseguire l'installazione del sistema di chiusura secondo lo schema di Fig. 9.

Nota bene:

  - Utilizzare solo cilindri con camma DIN (Fig. 9A)
  - Utilizzare solo cilindri con camma DIN (Fig. 9A)
  - Utilizzare solo cilindri con camma DIN (Fig. 9A)
  - Tagliare la parte eccedente del frontale e fissare la serratura con le apposite viti in dotazione.
  - Nota bene: silconare la parte superiore del frontale per evitare infiltrazioni d'acqua.
  - Installare il pannello di qualità superiore o equivalente a FE380 zincato) definendo la sporgenza dal filo porta (Fig. 9).
  - Lato interno della porta (per abbinamento a maniglione antipanico):
    - "Y" = 9 mm per serie 59600 utilizzando il pannello quadro art. 07085;77.0 commerciale.
    - "Y" = 8 mm per serie FAST Push 59607.10.0 utilizzando il pannello quadro art. 07085;77.0 commerciale.
    - "Z" = 34 mm per serie SBLOCK 59710.00010 utilizzando il pannello quadro art. 07085;77.0 commerciale.
    - "Z" = 34 mm per serie SBLOCK 59710.00010 utilizzando il pannello quadro art. 07085;77.0 commerciale.
  - "Y" = 18 mm per serie SBLOCK 59710.00010 utilizzando il pannello quadro art. 07085;77.0 commerciale.
  - "Y" = 18 mm per serie FAST Touch 59711.00010.0 utilizzando il pannello quadro art. 07085;77.0 commerciale.
  - "Z" = 34 mm per serie SBLOCK 59710.00010 utilizzando il pannello quadro art. 07085;77.0 commerciale.

- 6) **Raccomandazioni per l'installazione e la manutenzione:**
  - Vedi libretto uso/ manutenzione del maniglione antipanico.
  - Vedi foglio allegato alla serratura.

- 7) **Fasi di installazione serratura con maniglia**

Avvertenza: In conformità al regolamento per prodotti da costruzione EU 305/2011, in conformità alla Norma EN 179:2008 per le uscite d'emergenza, deve essere composto e installato con gli articoli previsti da CISA (Fig. 11 - tabella 11A), inoltre occorre verificare che siano state rispettate le condizioni di regolazione del punto 2).

In allegato il fascicolo dei certificati N° 082 BD dove indichiamo tutti i codici dei componenti abbinati al sistema CISA.

  - a) Eseguire sul profilo le cave con le dimensioni indicate in Fig. 10.
  - b) Avvertenza-Posizionando il quadro maniglia a 1,068 mm dalla base inferiore del profilo (come indicato in Fig. 10) l'altezza della barra del maniglione antipanico sarà compresa fra 900 e 1.100 mm dal pavimento (come consigliato dalla norma EN 1125:2008 e non sarà necessario tagliare la parte inferiore del frontale.
  - c) Eseguire l'installazione del sistema di chiusura secondo lo schema della Fig. 11.

Nota bene:

  - utilizzare solo cilindri con camma DIN (Fig. 11A)
  - utilizzare contropiastre con larghezza passaggio catenaccio min. 13 mm (Fig. 11).
  - Tagliare la parte eccedente del frontale e fissare la serratura con le apposite viti in dotazione.
  - Nota bene: silconare la parte superiore del frontale per evitare infiltrazioni d'acqua.
  - Installare il pannello di qualità superiore (per abbinamento a maniglia) dal filo porta (Fig. 11):
    - Lato interno/esterno della porta (per abbinamento a maniglia)
      - "Z" = max.34 mm (32-34).
  - "Z" = max.34 mm (32-34).

- 8) **Raccomandazioni per l'installazione e la manutenzione:**
  - Vedi foglio allegato alla serratura.

**Fasi di installazione serratura con maniglia**

- 9) **Abbinamento con incontro elettrico serie 15100**

Per il corretto utilizzo dell'incontro elettrico, si consiglia di installare la serratura antiscacco "P" (Fig. 12).

  - Estrarre il pistone antiscacco "P" (Fig. 12)
  - Reinserrare il pistone "P" con la punta verso destra (Fig. 13)

- 10) **Funzione "fermo a giorno"**

Attivare il fermo a giorno:

  - Arretrare completamente lo scrocco ruotando la chiave (Fig. 14)
  - Mantenendo ruotata la chiave (in tensione) ruotarla di 90° in senso orario il selettore del fermo a giorno, servendosi di una moneta (Fig. 15)
  - Rilasciare la chiave e verificare che lo scrocco risulti bloccato. L'assola del selettore deve essere in posizione orizzontale.
  - Ruotare il fermo a giorno.
  - Ruotare di 90° in senso orario il selettore del fermo a giorno, servendosi di una moneta (Fig. 16)
  - Verificare che lo scrocco funzioni completamente e sia libero di scorrere senza frizioni. L'assola del selettore deve essere in posizione verticale.

I prodotti qui evidenziati sono dotati di tutte le caratteristiche indicate nella descrizione tecnica dei cataloghi CISA S.p.A. e sono consigliati solamente per gli scopi ivi precisati. La società CISA S.p.A. non garantisce nessuna prestazione o caratteristica tecnica che non sia indicata su queste istruzioni; NON possono essere apportate al prodotto modifiche diverse da quanto espressamente indicato da CISA per il funzionamento del prodotto. Le modifiche non autorizzate possono compromettere l'efficacia e la sicurezza del prodotto. Per tutte le certificazioni e le norme di riferimento, si consiglia di rivolgersi al proprio rivenditore o installatore di questi prodotti. Ovvero direttamente alla CISA, i cui contatti sono indicati all'indirizzo internet [www.cisa.com](http://www.cisa.com).

The products illustrated in this instruction sheet have all the technical characteristics described in CISA S.p.A. catalogues and are to be used exclusively for the purposes indicated therein. CISA will not guarantee any performance or technical feature which is not expressly mentioned in this instruction sheet. No modifications can be made to the product different from those expressly indicated by CISA without forfeiting the guarantee provided by law and any product compliance certifications. For any specific security requirements, require directly with CISA or its authorized dealers or installers about the most suitable product to install.

Les produits présentés ici possèdent toutes les caractéristiques indiquées dans la description technique des catalogues CISA S.p.A. et tout usage impropre doit être évité. La société CISA ne garantit aucune performance ni caractéristique technique que ne figure pas dans ces instructions; aucune modification ne pourra être apportée sur le produit ou produit d'autres modifications que celles qui sont expressément indiquées par CISA, sous peine de compromettre l'efficacité et la sécurité du produit. Pour toutes exigences particulières de conformité du produit, il est recommandé de s'adresser au revendeur ou à l'installateur des produits ou directement à CISA en mesurant de s'adresser à ses exigences spécifiques.

Los productos aquí mencionados poseen todas las características indicadas en las descripciones técnicas de los catálogos de CISA S.p.A. y son recomendados exclusivamente para las aplicaciones allí señaladas. La sociedad CISA SPA no garantiza ninguna prestación o característica técnica que no esté indicada en estas instrucciones. NO se pueden realizar en el producto modificaciones diferentes a las indicadas expresamente por CISA, bajo pena de comprometer la efectividad y la seguridad del producto. Por particulares exigencias de conformidad del producto, se invita al usuario a dirigirse al revendedor o instalador de estos productos, o directamente a CISA, quienes podrán aconsejarle el modelo más apropiado para sus exigencias específicas.

**EN INSTRUCTION SHEET FOR MULTIPoint PANIC SYSTEM LOCKS SERIES 43725-43735-43825-43835 FOR 1 AND 2 LEAF DOORS**

This lock can be associated with panic devices series 59600, series SBL0CK 59710.00/01, series FAST Push 59607.0.0 and FAST Touch 59714.00/0.0, for panic exit systems in compliance with the standard EN 1125:2008 and with the European Directive for the building hardware 2011/305/EU and with handle item 1.07070.66.0 (for panic exit systems in compliance with the standard EN 179:2008).

- Door hand changing (external right-handed locks)**
  - Reverse the latchbolt and antipicking bolt (Fig. 1-2-3)
  - Determine the panic exit device side (the panic exit device or handle operate the latchbolt and deadbolt). (Fig. 4)
  - The screw "L" must always be on the inside (panic exit device side)
    - Screw out the screw "L" (Fig. 4)
    - Screw out the plug "N" (Fig. 4)
    - Screw the plug "N" back in on the opposite side
    - Screw the screw "L" back in on the opposite side

- Adjusting the latchbolt and antipicking bolt for 1 and 2 leaf doors**  
On standard doors, the latch projection will be 11 mm and the antipicking bolt projection will be 9 mm.  
The ideal value "X" is 5 mm (minimum 3 mm, maximum 9 mm) (Fig. 5).  
If the value "X" is smaller than 5 mm no adjustment is required.  
If the distance "X" is higher, the latch and antipicking bolt projection should be increased (Fig. 6).  
EXAMPLE: "X" = 9 mm, adjustment dimension b-5 = increase projection by 4 mm.

- Deadbolt feeler on 2 double-leaf door**  
The feeler "T" on the deadbolt is included in the standard equipment and must be used on 2 leaf doors to withdraw the deadbolt with the panic exit device and/or handle of the single leaf doors, if it is always advisable to remove the feeler "T", this must be done if the dimension "X" is smaller than 4 mm (Fig. 5).  
To remove the feeler pin "T" (Fig. 7) and plug the hole with the supplied screw "W" (Fig. 8), use a 2 mm hex head wrench.

- Choice of the possible outside operation units according to the type of function to adopt**

APPLICABLE OUTSIDE OPERATION UNITS	SERIES	FUNCTION
	43725, 43825	A
	43735, 43835	B
	43725, 43825	D

**LOCK OPERATION TYPES:**

TYPE	CONTROLS	OPERATION
<b>A</b> ACCESS FROM OUTSIDE WITH KEY ONLY	INSIDE - Panic exit device to open, - Key to operate with deadbolt. OUTSIDE - Key to operate the latch or deadbolt.	
<b>B</b> OUTSIDE HANDLE ENABLED/DISABLED	INSIDE - Panic exit device to open, - Key to close with deadbolt or enable/disable the outside handle. OUTSIDE - Key to operate the deadbolt or enable/disable the outside handle to permit the latchbolt.	

The outside handle can be used to operate the key all the way in the opening direction (the handle will be disabled) and remains so even after the key is taken out, via the key panic exit device.

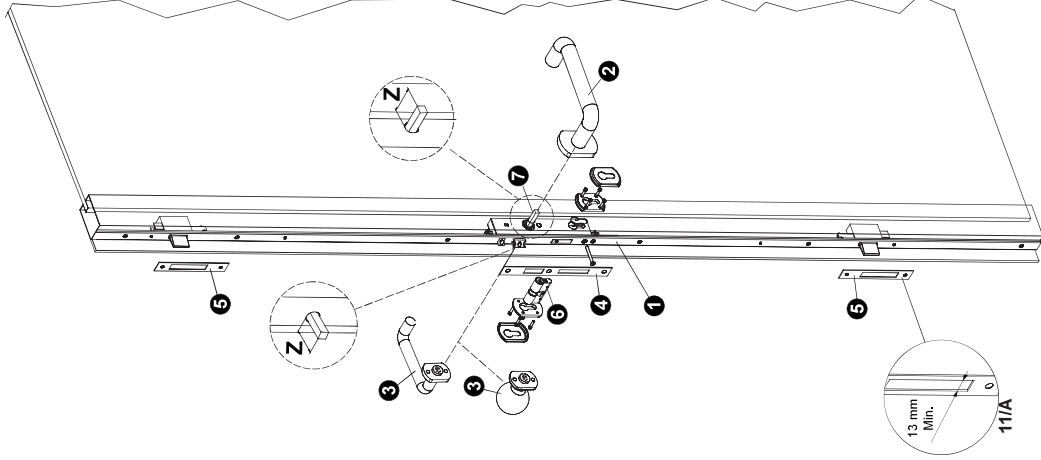


FIG. 12

FIG. 13

FIG. 11

1	2	EM179	3	4	5	6	7
43725-XX-0	A	07070-66-C-B1	06463-14-0	06465-04-0	CISA		
43725-XX-0	B	07070-66-C-B1	06463-15-0	06465-05-0			
43725-XX-0	D	07070-66-C-B1	06463-17-0	06465-07-0			
43725-XX-0	A	07070-66-C-B1	06463-32-0	06465-22-0			
43725-XX-0	A	07070-66-C-B1	06463-33-0	06465-23-0			
43725-XX-0	B	07070-66-C-B1	06463-34-0	06465-24-0			
43725-XX-0	B	07070-66-C-B1	06463-35-0	06465-25-0			
43725-XX-0	D	07070-66-C-B1	06461-17-0	06461-12-0			
43725-XX-0	D	07070-66-C-B1	06461-30-0	06461-22-0			
43725-XX-0	D	07070-66-C-B1	06461-34-0	06461-34-0			
			06461-35-0	06461-35-0			

**FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE SERRURES MULTIPONT ANTI-PANIQUE SIKUREXIT SERIES 43725-43735-43825-43835 POUR PORTES A 1 ET 2 BATTANTS**

La serrure peut être utilisée avec les poignées anti-panique série 59600, série SLOCK 59700, série FAST pour portes à 1 battant ou avec les poignées anti-panique série SLOCK 59700, série FAST pour portes à 2 battants. Les dimensions de la serrure sont indiquées dans le schéma de la page 10. Le réglage de la serrure anti-panique conformément à la norme EN 1225:2008 et au règlement européen de construction 2011/95/UE sous conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction 2011/95/UE et à la norme EN 1220:2008 (pour sorties d'urgence conformément à la norme EN 179:2005) est à programmer à l'usine.

**1) Définition de la main de la serrure (la serrure est configurée en main droite externe)**

- a) Retournement du pêne demi-tour et du piston anti-effraction (Fig. 1-2-3)
- b) Définition du côté anti-panique (la poignée anti-panique ou la poignée rétracte le pêne demi-tour et le pêne dormant) (Fig. 4)

- c) Opérations pour le réglage du côté intérieur (côté anti-panique)
  - Desserrer le bouchon "N" du côté opposé (Fig. 4a)
  - Desserrer le bouchon "N" du côté opposé (Fig. 4b)
  - Serrer la vis "L" du côté opposé

**2) Réglage du pêne demi-tour et du piston anti-effraction pour portes à 1 et 2 battants**

Le pêne demi-tour est fourni de série avec un dépassement de 11 mm et le piston anti-effraction de 9 mm.

La valeur "X" est égale à 5 mm, aucun réglage n'est nécessaire, (Fig. 5)

Si la valeur "X" est inférieure à 5 mm, aucun réglage n'est nécessaire, (Fig. 5)

Si la valeur "X" est supérieure à 5 mm, il faut augmenter le dépassement du pêne demi-tour et du piston anti-effraction (Fig. 6)

EXEMPLE : "X" = 9 mm, valeur de réglage 9-5 = augmenter le dépassement de 4 mm

**3) Palpeur sur le pêne dormant pour portes à 2 battants**

Le palpeur "T" sur le pêne dormant est fourni de série et il est indispensable pour les portes à 2 battants pour faire rentrer le pêne dormant avec la poignée anti-panique ou la poignée du battant secondaire.

Pour les portes à "battant", il est conseillé d'enlever le palpeur "T" tandis qu'il est obligatoire dans les cas où la valeur "X" est inférieure à 4 mm (Fig. 5)

Utiliser une clé hexagonale de 2 mm pour régler le palpeur "T" (Fig. 7) et fermer l'office à l'aide de la vis "N" en rotation (Fig. 8).

**4) Choix des commandes externes possibles en fonction du type de fonction à adopter**

COMMANDES EXTERNES APPLICABLES	SERIE	FUNCTION
	43725, 43825	A
	43735, 43835	B
	43725, 43825	D

**5) FONCTIONNEMENT DE LA SERRURE :**

TYPE	COMMANDE	FONCTIONNEMENT
<b>A</b> ENTREE DE LEXTE-RIER UNIQUEMENT POUR L'OUVREMENT. AVEC LA CLÉ, LE PÈNE DORMANT SE RELEVÉ ET LE PÈNE DORMANT DOIT ÊTRE COUVERTS DE LA SERRURE UNIFORMEMENT POUR LE DÉMONTAGE DU PÈNE DORMANT.	INTERNE - Poignée anti-panique pour l'ouverture. - Clé pour la fermeture à l'aide du pêne dormant. EXTERNE - Réaliser uniquement le montage du palpeur sur le pêne dormant.	  Eclairage du battant pour l'ouverture à l'aide de la clé. Eclairage du battant pour l'ouverture à l'aide de la clé.
<b>B</b> POIGNÉE EXTERNE DESACTIVÉE Pour des portes qui doivent être couvertes de la serrure uniformément et pour des portes où il faut programmer l'entrée de la serrure.	INTERNE - Poignée anti-panique pour l'ouverture. - Clé pour la fermeture à l'aide du pêne dormant ou la serrure anti-panique. EXTERNE - Réaliser uniquement le montage du palpeur sur le pêne dormant.	  Eclairage du battant pour l'ouverture à l'aide de la clé. Eclairage du battant pour l'ouverture à l'aide de la clé.

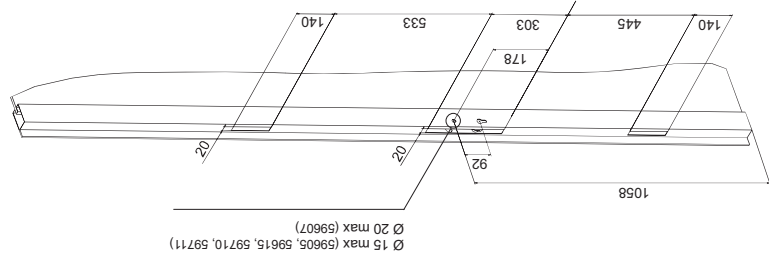


FIG. 10

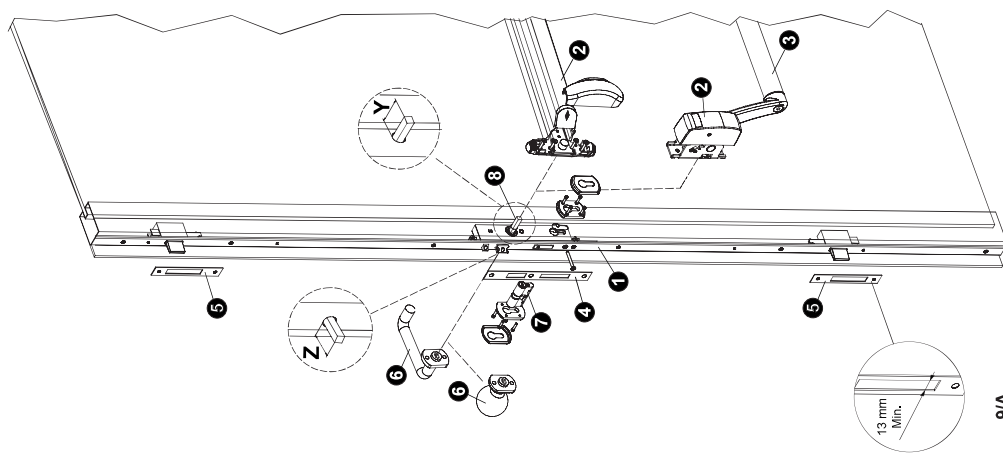
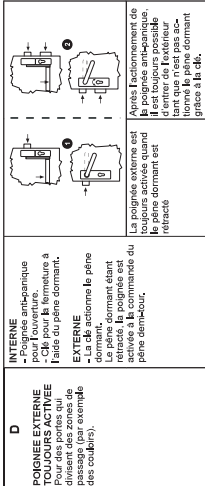


FIG. 9

9/A

1	2	3	4	5	6	7	8
43725-XX4	A	59605-XX0	08463-140	06465-040	07070-55-4-B1		
43735-XX0	B	59615-170	08463-150	06465-050	07070-65-4-B1	07085-77-0	
43735-XX0	B	59615-170	08463-170	06465-070	07070-65-4-B1		
43735-XX0	D	59607-100	08463-310	06465-210	07070-65-4-B1	07205-00-0	
43735-XX0	D	59607-100	08463-330	06465-230	07070-65-4-B1	07205-00-0	
43735-XX0	A	59710-000	08463-340	06465-240	07070-65-4-B1		
43735-XX0	B	59710-000	08463-350	06465-250	07070-65-4-B1		
43735-XX0	B	59710-000	08461-170	06461-170	07070-65-4-B1	07085-77-0	
43735-XX0	D	59710-000	08461-170	06461-170	07070-65-4-B1		
43735-XX0	D	59710-000	08461-350	06461-350	07070-65-4-B1		



**5) Phases d'installation serrure avec poignée anti-panique**

Remarque: en conformité au règlement européen établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction 2011/95/UE, en conformité à la norme EN 1220:2008 (pour sorties d'urgence conformément à la norme EN 179:2005) et à la norme EN 1225:2008 et au règlement européen de construction 2011/95/UE sous conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction 2011/95/UE et à la norme EN 1220:2008 (pour sorties d'urgence conformément à la norme EN 179:2005) est à programmer à l'usine.

- a) Réaliser sur le profil les rainures pour fixer la serrure selon les dimensions indiquées sur Fig. 10.

Remarque: en positionnant le fouillot carré à 1058 mm de la base inférieure du profil (comme indiqué sur Fig. 10) la hauteur de la barre de la poignée anti-panique sera comprise entre 900 et 1100 mm du sol comme conseillé par la norme EN 1225:2008 et il ne sera pas nécessaire de couper la partie inférieure de la têtière.

- b) Effectuer l'installation du système de fermeture selon le schéma de Fig. 9.

- Utiliser uniquement des cylindres avec came DIN (Fig. 9A).

Utiliser des contre-pâques avec une largeur minimum de passage pour pêne dormant de 13 mm (Fig. 9).

Découper la partie dépassant de la têtière et fixer la serrure moyennant les vis en dotation. Nota: appliquer du silicone au bord supérieur de la têtière pour empêcher toute infiltration d'eau.

- c) Installer le fouillot carré (qualité supérieure ou égale à FE360 galvanisée) (Fig. 9).

Côté intérieur de la porte (pour combinaison avec une poignée anti-panique):

- "Y" = 8mm pour série SIKUREXIT fouillot carré art. 07205, 7206 ou un autre composant d'un autre composant du commerce.
- "Z" = max 34 mm (32-34).

Côté extérieur de la porte (pour combinaison avec la poignée fonction B ou D):

- "Y" = 18 mm pour série SLOCK 59710, 0001, 0 en utilisant le fouillot carré art. 07085, 77-0 avec un adaptateur de 9 à 8 mm.
- "Z" = 18 mm pour série FAST Touch 59710, 0001, 0 en utilisant le fouillot carré art. 07085, 77-0 ou bien un autre composant du commerce.

- d) Recommandation pour l'installation et l'entretien:

- Voir la notice d'utilisation et d'entretien de la barre anti-panique
- Voir la notice fournie avec la serrure

**6) Phases d'installation serrure avec poignées**

Remarque: en conformité au règlement européen établissant des conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction 2011/95/UE, en conformité à la norme EN 1220:2008 (pour sorties d'urgence conformément à la norme EN 179:2005) et à la norme EN 1225:2008 et au règlement européen de construction 2011/95/UE sous conditions harmonisées de commercialisation pour les produits de construction 2011/95/UE et à la norme EN 1220:2008 (pour sorties d'urgence conformément à la norme EN 179:2005) est à programmer à l'usine.

- a) Réaliser sur le profil les rainures pour loger la serrure selon les dimensions indiquées sur Fig. 10.

Remarque: en positionnant le fouillot carré à 1058 mm de la base inférieure du profil (comme indiqué sur Fig. 10), il ne sera pas nécessaire de couper la partie inférieure de la têtière.

- b) Procéder à l'installation du système de fermeture selon le schéma de la Fig. 11.

- Utiliser uniquement des cylindres avec came DIN (Fig. 11A)

Utiliser des contre-pâques avec une largeur minimum de passage pour pêne dormant de 13 mm (Fig. 11).

Découper la partie dépassant de la têtière et fixer la serrure moyennant les vis en dotation. Nota: appliquer du silicone au bord supérieur de la têtière pour empêcher toute infiltration d'eau.

- c) Installer le fouillot carré en définissant le dépassement du bord de la porte (Fig. 11)

- Côté inférieur de la porte (pour combinaison avec la poignée)
- "Y" = max 34 mm (32-34)
- "Z" = max 34 mm (32-34)

- d) Procéder à l'installation et l'entretien:

- Voir la notice fournie avec la serrure

**7) Utilisation avec gâche électrique série 15100**

Utilisation avec gâche électrique série 15100 fonction anti-effraction.

- Extraire le piston "P" après la pointe orientée vers la droite (Fig. 13)
- Réinsérer le piston "P" avec la pointe orientée vers la droite (Fig. 13)

**8) Fonction arrêt temporaire pour série 43725-43825**

Activation du dispositif d'arrêt temporaire:

- Faire rentrer complètement le pêne demi-tour en tournant la clé (Fig. 14)
- En gardant la clé tournée (clé sous tension) tourner le sélecteur du dispositif d'arrêt temporaire de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre en utilisant une pièce de monnaie (Fig. 15)
- Lâcher la clé et contrôler que le pêne demi-tour est bien bloqué. La fente du sélecteur doit être en position horizontale.

Retourner le sélecteur du dispositif d'arrêt temporaire de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en utilisant une pièce de monnaie (Fig. 15)

- Contrôler que le pêne demi-tour est complètement sorti et glisse sans aucun frottement. La fente du sélecteur doit être en position verticale.

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA CERRADURAS MULTIPIUNTO ANTIPIÑICO SECUREXT SERIE 4375-4375-43825-43835 PARA PUERTAS DE 1 Y DE 2 HOJAS**

La cerradura se puede combinar con barras anti-piñico serie 59600, serie SBLOCK 5970.0001, serie PAST Push 59607.10, serie PAST Touch 59711.0001.0 (para espaldas de 2 hojas) o serie PAST Push 59607.10, serie PAST Touch 59711.0001.0 (para espaldas de 1 hoja). Para más información sobre las condiciones de comercialización de los productos destinados a la construcción, y con manillas Art. 1.0770.66.0 (para salidas de emergencia en conformidad con la norma EN 179-2008).

**1) Determinación de la mano de la puerta (cerradura suministrada de mano derecha externa)**

- Inversión del pestillo y del pistón antifiorentamiento (Fig. 1-2-3) y del cerrojo (Fig. 4).
- Definición del lado anti-piñico (la barra anti-piñico o la manilla hacen retroceder el pestillo y el cerrojo) (Fig. 4).
- Operación de la manilla exterior (Fig. 4).
- Operación de la manilla interior (Fig. 4).
- Desensamble del tornillo L (Fig. 4).
- Desensamble del pestillo N (Fig. 4a).
- Enrosque el tapón N en el lado opuesto.
- Enrosque el tornillo L en el lado opuesto.

**2) Regulación del pestillo y del pistón antifiorentamiento para puertas de 1 y de 2 hojas**

La altura del pestillo es de 17 mm y el pistón antifiorentamiento es de 17 mm. La altura "X" es inferior a 5 mm y la altura "Y" es superior a 9 mm (Fig. 5). Si la altura "X" es inferior a 5 mm no es necesario realizar regulaciones. Si la altura "X" es superior, es necesario aumentar la parte sobresaliente del pestillo y del pistón antifiorentamiento (Fig. 6).

EJEMPLO: "X" = 9 mm; altura de regulación 9 - 5; aumentar la parte sobresaliente 4 mm

**3) Perno palizador en el cerrojo para puertas de 2 hojas**

El perno palizador en el cerrojo se suministra de serie y es indispensable en las puertas de 2 hojas para hacer funcionar el sistema de seguridad. Para las puertas de 1 hoja siempre es oportuno quitar el perno palizador "T", mientras que es obligatorio cuando la altura "X" es inferior a 4 mm (Fig. 5). Para eliminar el perno palizador "T" (Fig. 7) y cerrar el orificio con el tornillo "M" suministrado (Fig. 8), utilice una llave hexagonal de 2 mm.

**4) Elección de los mandos exteriores en base tipo de función que se desea utilizar:**

MANDOS EXTERIORES APLICABLES	SERIE	FUNCIÓN
	43725, 43825	A
	43735, 43835	B
	43725, 43825	D

**FUNCIONAMIENTO DE LA CERRADURA:**

TIPO	MANDOS	FUNCIONAMIENTO
<b>A</b> ENTRADA DESDE EL EXTERIOR SOLO CON LLAVE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Barra anti-piñico para abrir, para cerrar con cerrojo.</li> <li>EXTERIOR</li> <li>La llave acciona el pestillo o el cerrojo.</li> </ul>	<p>Entrada desde el exterior solo con llave.</p>
<b>B</b> MANILLA EXTERIOR INHABILITADA O INHABILITADA	<ul style="list-style-type: none"> <li>Barra anti-piñico para abrir, para cerrar con cerrojo o habilitar e inhabilitar la manilla exterior.</li> <li>EXTERIOR</li> <li>La llave acciona el cerrojo.</li> <li>La manilla exterior para el cerrojo acciona el pistón cuando el cerrojo está cerrado.</li> </ul>	<p>Entrada desde el exterior solo con llave.</p>

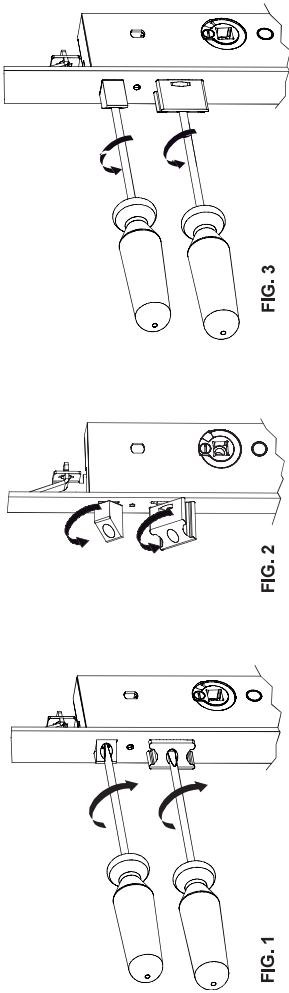


FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

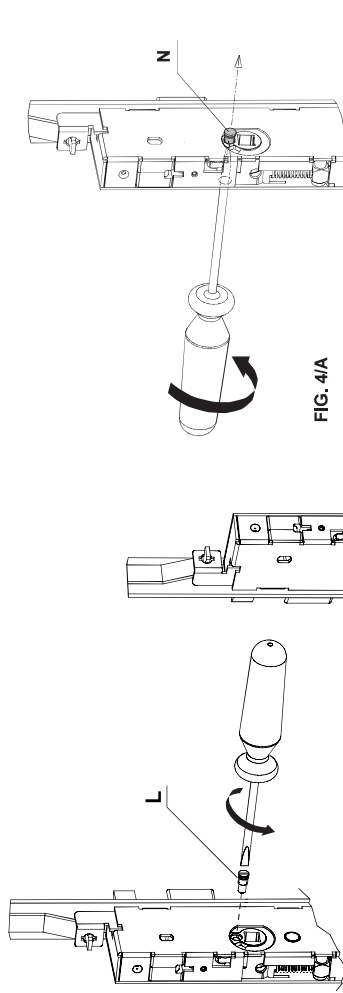


FIG. 4

FIG. 4A

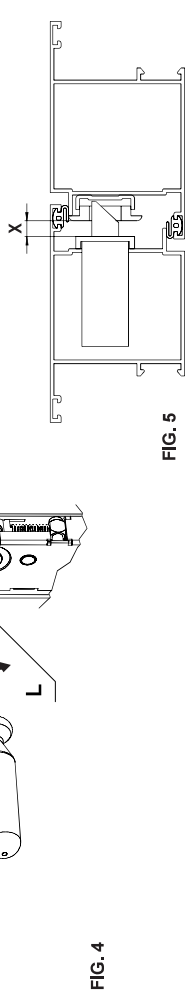


FIG. 5

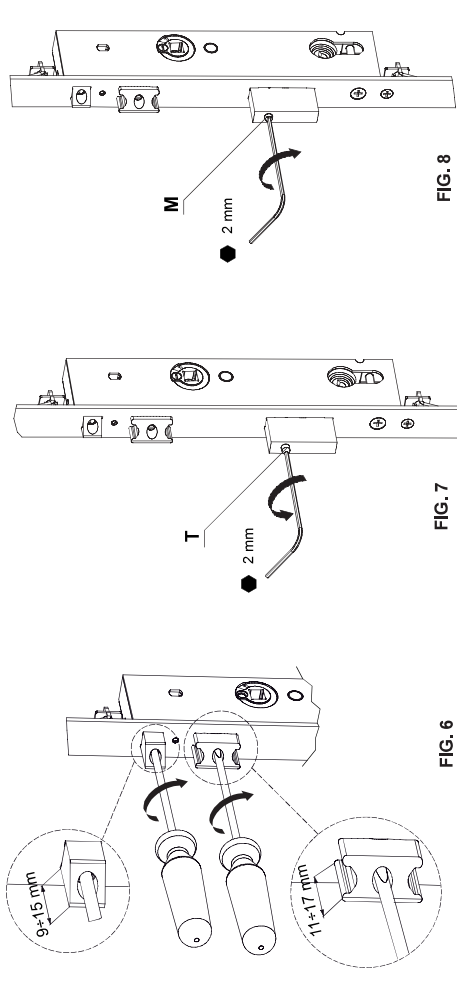


FIG. 6

FIG. 7

FIG. 8

**5) Fases de instalación cerradura con barra anti-piñico**

Advertencia: en conformidad al Reglamento (UE) n.º 305/2011, que fija condiciones armonizadas para la comercialización de los productos destinados a la construcción, en conformidad con la Norma EN 1125:2008 para las salidas anti-piñico, debe estar compuesto e instalado con los artículos previstos por CISA (Fig. 9 - tabla 9/A - componente 6 opcional) además, es necesario verificar que hayan sido respetadas las condiciones de regulación del punto 2.

Se adjunta el fascículo de los certifi. caídos N.º 122 AD y 123 AD, 130 AD y 135 AD, en los que se indican los códigos de los componentes combinables con el sistema CISA.

a) Realice en el perfil las ranuras con las dimensiones indicadas en la Fig. 10.

Advertencia: el perfil debe ser de aluminio anodizado con un espesor mínimo de 1,05 mm inferior al espesor del perfil (según la Fig. 10), la altura de la barra anti-piñico desde el suelo estará comprendida entre 900 y 1.100 mm, según lo recomendado por la norma EN 1125:2008, y no será necesario cortar la parte inferior del elemento frontal.

b) Realice la instalación del sistema de cierre según el esquema de la Fig. 9.

Nota:  
- utilice solo cilindros N.º 122 AD y 135 AD;  
- utilice contraplacas con una anchura mínima para el paso del cerrojo de 13 mm (Fig. 9).

Corte la parte que excede del elemento frontal y fije la cerradura con los tornillos suministrados.  
- Aplique silicona en la parte superior del elemento frontal para evitar infiltraciones de agua.

c) Instale el perno cuadrado (de calidad superior o equivalente a FE360 galvanizado), definiendo la parte que sobresale del borde de la puerta (anti-piñico):

Lado interior de la puerta (para combinación con barra anti-piñico):  
- "Y" = 9 mm para serie 59600, utilizando el perno cuadrado Art. 07085.77.0 o comercial 07206.00.0 o comercial.  
- "Y" = 19 mm para serie SBLOCK 5970.0001.0, utilizando el perno cuadrado Art. 07085.77.0, con reductor de 9 a 6 mm.

Lado exterior de la puerta (para combinación con manilla para función B o D):  
- "Z" = 36 mm

d) Recomendación para la instalación y el mantenimiento:  
- Véase la hoja adjunta a la cerradura.

e) Recomendación para la instalación y el mantenimiento:  
- Véase la hoja adjunta a la cerradura.

**6) Fases de instalación cerradura con manilla**

Advertencia: en conformidad al Reglamento (UE) n.º 305/2011, que fija condiciones armonizadas para la comercialización de los productos destinados a la construcción, en conformidad con la Norma EN 179:2008 para las salidas de emergencia, debe estar compuesto e instalado con los artículos previstos por CISA (Fig. 11 - tabla 11/A) además, es necesario verificar que hayan sido respetadas las condiciones de regulación del punto 2.

Se adjunta el fascículo de los certifi. caídos N.º 062 BD, en los que se indican los códigos de los componentes combinables con el sistema CISA.

a) Realice en el perfil las ranuras con las dimensiones indicadas en la Fig. 10.

Advertencia: el perfil debe ser de aluminio anodizado con un espesor mínimo de 1,05 mm inferior al espesor del perfil (según lo indicado en la Fig. 10), no será necesario cortar la parte inferior del elemento frontal.

b) Realice la instalación del sistema de cierre según el esquema de la Fig. 11.

Nota:  
- utilice solo cilindros con leva DIN (Fig. 11/A);  
- utilice contraplacas con una anchura mínima para el paso del cerrojo de 13 mm (Fig. 11).

Corte la parte que excede del elemento frontal y fije la cerradura con los tornillos suministrados.  
- Aplique silicona en la parte superior del elemento frontal para evitar infiltraciones de agua.

c) Instale el perno cuadrado definiendo la parte que sobresale del borde de la puerta (anti-piñico):

Lado interior/exterior de la puerta (para combinación con manilla):  
- "Z" = máx. 34 mm (32-34).

d) Recomendación para la instalación y el mantenimiento:  
- Véase la hoja adjunta a la cerradura.

e) Recomendación para la instalación y el mantenimiento:  
- Véase la hoja adjunta a la cerradura.

**7) Combinación con contacto eléctrico serie 15100**

Para su correcto funcionamiento, es necesario desactivar la función antifiorentamiento.

- Extraiga el pistón antifiorentamiento "P" (Fig. 12)

- Rintroduzca el pistón "P" con la punta hacia la derecha (Fig. 13)

Active el cierre de día:

- Haga retroceder completamente el pestillo girando la llave (Fig. 14).

- Manteniendo la llave girada (en tensión), gire 90° en sentido dextrógiro el selector del cierre de día, utilizando una moneda (Fig. 15).

- Verifique que el pestillo salga completamente y se deslice sin rozamientos. Desactive el cierre de día.

- Gire 90° en sentido levógiro el selector del cierre de día, utilizando una moneda (Fig. 16).

- Verifique que el pestillo salga completamente y se deslice sin rozamientos. La ranura del selector debe estar en posición horizontal.